

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

22 MARS 1967.

Proposition de loi modifiant la loi du 7 juillet 1964 notamment pour ce qui concerne la réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

A première vue, il paraît équitable d'accorder aux prisonniers politiques déportés à l'étranger, des avantages identiques à ceux qui furent internés à Breendonk. L'alinéa 3 du paragraphe 1^{er} de l'article 16 de la loi du 7 juillet 1964 prévoit d'ailleurs cette égalité alors que le 4^e alinéa établit une discrimination discutable.

Admettant toutefois que les atrocités subies et les privations alimentaires aient été plus importantes à Breendonk qu'ailleurs, on ne voit pas pourquoi dans un cas six mois de captivité sont suffisants, alors que dans l'autre, on exige un an — sans interruption — si on s'en tient à la rédaction.

Ceci est d'autant plus sujet à caution que l'interruption est due uniquement au fait que certains camps ont été reconnus tardivement, et que des prisonniers politiques transférés (à Kohla par exemple) ne sont repris dans les listes qu'à partir du 15 septembre 1964 alors qu'ils y séjournaient depuis leur arrestation. Dans un esprit de réelle compréhension, il y aurait lieu de subordonner à la condition d'internement à l'étranger ramenée à 6 mois ininterrompus — plutôt qu'à un an — la reconnaissance d'un droit à pension évalué à 25 % au moins.

G. BEGHIN.

**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

22 MAART 1967.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 7 juli 1964 meer bepaald voor wat betreft de vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op het eerste gezicht schijnt het billijk aan de politieke gevangenen die naar het buitenland werden weggevoerd, dezelfde voordelen te verlenen als aan die welke te Breendonk geïnterneerd werden. Artikel 16, § 1, 3^e lid van de wet van 7 juli 1964 voorziet trouwens in deze gelijkheid, maar het 4^e lid voert een betwistbare discriminatie in.

Wanneer men evenwel aanneemt dat de wreeden en de ontberingen in Breendonk erger waren dan elders, ziet men niet goed in waarom in het ene geval zes maanden gevangenschap voldoende zijn, terwijl in het andere geval één jaar — zonder onderbreking — wordt geëist, indien men zich houdt aan de bewoordingen van de wet.

Dit is des te meer betwistbaar, daar de onderbreking uitsluitend te wijten is aan het feit dat bepaalde kampen laattijdig werden erkend en de politieke gevangenen die (b.v. naar Kohla) werden overgebracht, eerst vanaf 15 september 1964 in de lijsten werden opgenomen, ofschoon zij reeds sedert hun aanhouding in die kampen verbleven. Daarom moet de erkenning van het recht op een pensioen van ten minste 25 %, in een geest van waarachtig begrip, afhankelijk worden gesteld van een ononderbroken internering van zes maanden in het buitenland, in plaats van een jaar.

**

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE UNIQUE.**

A l'alinéa 4 du paragraphe 1^{er} de l'article 16 de la loi du 7 juillet 1964, prévoyant notamment la réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation, après les mots « au camp de Breendonk », sont ajoutés les mots « ou dans un camp de concentration situé hors de Belgique, pour autant qu'ils bénéficient d'un pourcentage d'invalidité de 25 % au moins — octroyé par la Commission des pensions de réparation. »

G. BEGHIN.
J. OBLIN.
D. VANDER BRUGGEN.
J. TERFVE.

VOORSTEL VAN WET**ENIG ARTIKEL.**

Artikel 16, § 1, 4^e lid van de wet van 7 juli 1964 die o.m. voorziet in de vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie, wordt na de woorden « in het kamp van Breendonk » aangevuld als volgt : « of in een buiten België gelegen concentratiekamp, voor zover zij een invaliditeit van ten minste 25 t.h. genieten, toegekend door de Commissie voor vergoedingspensioenen. »